



Röthenbach, den 23.11.2016

Liebe Freundinnen und Freunde, liebe Patinnen und Paten, liebe Spenderinnen und Spender, liebe Fördererinnen und Förderer und alle, die unser Hilfsprojekt für Bedürftige in Griechenland unterstützen! Zu allererst bedanken wir uns ganz herzlich bei allen, die uns die Treue halten und uns auch in Zukunft unterstützen. So können wir weiterhin nachhaltig helfen.

Zu Beginn kann ich erfreut schreiben, dass es Alexandros gut geht!



Er leitet unser Programm mit der Unterstützung seiner Frau Katerina. Es ist schön zu sehen, wie Katerina, Frau Tsema und Janni der Butler, zusammen mit Frauen aus dem Programm, seine Krankheitstage überbrückt haben. Jetzt läuft alles seinen gewohnten Gang.

Auf der einen Seite wäre es schön, wenn unsere Hilfe für unsere Griechen überflüssig werden würde, die andere Seite, die Realität, zeigt aber, dass unser Programm noch sehr

lange gebraucht wird. Und so richten wir unsere Hilfsmaßnahmen nun langfristig aus.

Übersicht über unsere Gesamtmaßnahmen

Kleidersammlung:

Unsere Kleidersammlung in Deutschland zu Gunsten unseres Programmes in Aigio wollen wir einstellen:

- Alle unsere Bedürftigen sind ausreichend versorgt und unser Vorrat an guter Kleidung ist mehr als ausreichend.
- Unser freiwilliger Mitarbeiter vor Ort Janni, genannt der Butler, weil er immer und überall selbst- und kostenlos hilft, nimmt jetzt die Sommerkleidung mit nach Hause und lagert diese bis zum Frühling, die Winterkleidung verbleibt in unserem Laden.
- Wir benötigen den freiwerdenden Platz als Unterrichtsraum für unsere Schule.

Ich selbst konnte im Sommer erleben, wie bei meinem Besuch im Laden 2 Frauen mit Tüten voll Kleidung vorbeikamen, ein älterer Herr erkundigte sich bei Katerina, ob auch Spielzeug gebraucht wird. Kurz darauf kam er mit den Armen voll von Teddys von seiner nun erwachsenen Tochter. Die Solidarität der Griechen untereinander ist gewachsen, auch durch den guten Ruf, den sich Alexandros und seine Mitarbeiterinnen mit unserem Hilfsprojekt erarbeitet haben.

Griechenland Hilfe, die ankommt e.V.

www.griechenland-hilfe-die-ankommt.de

Raiffeisen-Volksbank, Neuburg,

IBAN: DE33 7216 9756 0000 9587 00

BIC: GENODEF1ND2

Nachhilfe:

Zum Schulbeginn gab es eine Sammelaktion von Alexandros, Katerina und Frauen aus dem Kreis der Bedürftigen zu Gunsten unserer Schulkinder.



Zusätzlich wurden von uns Schulmaterialien gekauft und unseren Kindern zur Verfügung gestellt: Schul-Mäppchen, Stifte, Zirkel und Hefte. Der Versand aus Deutschland käme viel teurer, außerdem haben wir dadurch örtlichen Händlern einen Umsatz und dadurch ein Einkommen verschafft.

Für unser Angebot zu Nachhilfe hat Katerina im September in unserem Laden einen Informations-Nachmittag gestaltet, der begeistert angenommen wurde.

Aus Datenschutzgründen verzichten wir auf das Einfügen von Bildmaterial.

Jetzt Anfang Oktober läuft bereits der Nachhilfe-Unterricht in Englisch und Deutsch.

Für beide Fächer haben wir qualifizierte Lehrerinnen gewinnen können.

Alle bei uns tätigen Lehrerinnen unterrichten aktiv als Lehrer in Schulen und oder Privatschulen. Nach Ablauf der erforderlichen Schuljahre enden die Abschlüsse der

Deutschsüher mit einem Diplom vom Goethe Institut.

Als Deutschlehrerin unterrichtet die auch bei Alexandros Jazakis Firma angestellte Sofia A. (42). In Deutschland geboren und hat sie bis zum 22. Lebensjahr dort gelebt und wurde als Fremdsprachensekretärin ausgebildet. Danach machte sie das Deutsche Sprachdiplom im Goetheinstitut.

Der Deutsch-Unterricht findet zwei Mal pro Woche im Unterrichtsraum statt. Dabei wurden 3 kleine Gruppen gebildet, mit je 3-5 kleinen, mittleren und größere Kinder. Dadurch können die Kinder viel besser betreut werden, im Gegensatz zum traditionellen Frontalunterricht in der öffentlichen Schule.

Unsere Deutsch-Lehrerin arbeitet für unser Programm für circa 250€/Monat für alle Unterrichtseinheiten. Vielleicht finden wir ja einige großzügige Spender, die diese Summe übernehmen? Im Moment geht die Bezahlung zu Lasten des allgemeinen Spenden-Budgets.

Mittelfristig, wenn schon ein Basiswissen in Deutsch vorhanden ist, ist auch an einen Schüleraustausch gedacht.

Ich werde demnächst Kontakt aufnehmen mit einer Lehrerin einer deutschen Schule, die mich schon vor einem Jahr um einen Kontakt mit einer griechischen Schule gebeten hat. Nur haben wir vom Programm keinerlei Kontakt zu griechischen Schulen. Vielleicht gelingt er ja nun über unsere Lehrerinnen.

Die Englisch-Lehrerin kommt auch zwei Mal in der Woche, um die Hausaufgaben der Kinder zu betreuen. Dafür verlangt Sie keinen Lohn.

Eine Mathematiklehrerin suchen wir noch.

Griechenland Hilfe, die ankommt e.V.

www.griechenland-hilfe-die-ankommt.de

Raiffeisen-Volksbank, Neuburg,

IBAN: DE33 7216 9756 0000 9587 00

BIC: GENODEF1ND2

Unsere Schüler besuchen selbstverständlich die öffentliche Schule. Deshalb geben unseren Schülern jetzt einmal Zeit, sich zusammen zu finden, dann können wir weiter planen. Hierbei führt Katerina die Regie über die zeitliche Belegung des Klassenraumes.

Farm der Solidarität:

Auf der Farm herrscht zur Zeit Winterruhe. Nach der Sommerernte, die unter den Beteiligten unter der Aufsicht von Janni, dem Butler, verteilt wurde, wurde ein Großteil des Landes gepflügt. Hierbei hat der Traktorfahrer nur um den Ersatz seines Diesel-Verbrauchs gebeten. Auch von uns ein herzliches Dankeschön für seine solidarische Einstellung.

Unsere Fräse kam bei der Aussaat des Wintergemüses zum Einsatz. Jetzt stehen vor allem Kohlsorten auf dem Feld, traditioneller Vitamin C Spender in der kalten Jahreszeit.

Patenfamilien:

Zur Zeit versorgen wir 52 Familien mit 65 Kindern.

Diese erhalten je nach Bedürftigkeit unsere monatlichen Zuwendungen. Diese können durchaus monatlich unterschiedlich ausfallen, da wir nicht den Eindruck erwecken wollen, wir würden eine Rente zahlen, auf die sie ein Recht hätten. Wir machen den Mitgliedern unseres Programmes durchaus deutlich, dass die verteilten Beträge von Spendern aus deren Einkommen aufgebracht werden müssen.

Bei Personen gebundenen Spenden von Paten an deren Familien werden natürlich die zgedachten Beträge ausbezahlt.

Eine große Bitte habe ich, wenn zum Geburtstag oder anderen Anlässen zusätzlich Geld auf das Konto überwiesen wird:

Bitte informieren Sie mich kurz per Mail, SMS oder WhatsUp darüber. Dann kann ich eine zusätzliche Überweisung nach Griechenland tätigen und Alexandros übergibt dann die Summe direkt dem Empfänger.

Sonstige Aktivitäten:

Auch diese Mal wurde mehreren Bedürftigen mit Zuschüssen zu Ihren **Medikamentenkosten** schnell und unbürokratisch geholfen. Hier hat sich die ständige Anwesenheit einer Ansprechperson im Laden bewährt. Meist sind hier aber mehrere Frauen aus dem Programm anwesend, die Kleidung sortieren oder einfach zusammensitzen und so die Möglichkeit zu einer Kommunikation haben.

Ein gebrauchter Laptop mit Drucker wurde von unserem Vereinsmitglied Roland Winkelmann konfiguriert und nach Griechenland geschickt.

Jetzt kann Katerina **selbst Flyer erstellen** und so vor Ort weiter Werbung machen. Auch Fensteraushänge bei der Suche nach bestimmten Dingen, zuletzt 2 Cannapées, können schnell gedruckt werden. Zusätzlich wurde von meinem Steuerbüro kostenlos ein Kassenbuch erstellt und auf den Rechner aufgespielt. Jetzt können die Ausgaben direkt vor Ort und zeitnah erfasst werden. Deren Weiterverarbeitung hier in Deutschland wird dadurch wesentlich vereinfacht.

Der Enkelsohn Andreas einer Frau aus dem Programm stottert stark und hat deshalb große Probleme. Dank des Einsatzes von Katerina kümmert sich nun ein ausgebildeter

Griechenland Hilfe, die ankommt e.V.

www.griechenland-hilfe-die-ankommt.de

Raiffeisen-Volksbank, Neuburg,

IBAN: DE33 7216 9756 0000 9587 00

BIC: GENODEF1ND2

Logopäde zwei Mal die Woche um den Jungen, und das kostenlos.

Aktuell ist Katerina auf der Suche nach einem **Kinderarzt**, der sich um unsere Kinder kümmert. Kostenlos oder nur gegen eine geringe Gebühr. Die Ärzte selbst zu bezahlen ist unmöglich für unsere Mitglieder aus dem Programm. Ich werde weiter darüber berichten.

Katerinas Freundin Panajota ist Kindergärtnerin mit Universitäts-Abschluß. Leider findet sie vor Ort keine Stelle. Jetzt schaut sie nachmittags in unserem Laden vorbei und hilft bei der Kinderbetreuung.

Urlaub in unserer Gegend:

Frau F. äußerte mir gegenüber den Wunsch, in unserer Gegend Urlaub zu verbringen und auch unser Programm zu sehen. Hier kümmerten wir uns um eine Unterkunft, zeigten ihr unser Projekt und versorgten sie mit Tipps für Ausflüge in unserer Gegend. Laut ihrer Rückmeldung war es ein gelungener und interessanter Urlaub.

Einige Briefe, die mich erreichten:

lieber Rainer

vielen Dank für die rasche Antwort. ein letztes Paket habe ich weggebracht.

ich weiß sicher dass die Hilfe ankommt, schließlich kenn ich Alexandros seit fast 40 Jahren.

wir haben uns sehr gefreut, ihn hier in Freiburg zu treffen,

wir bleiben Griechenland treu

jassu filimou, manfred

Griechenland Hilfe, die ankommt e.V.

Lieber Herr Dietz, unser Patenkind in Aigio hat am XX.XX. Geburtstag. Wir würden ihm gerne ein Päckchen schicken, (auch wenn der Geburtstag in Griechenland nicht so eine große Bedeutung hat wie bei uns). Wo soll ich das Päckchen hinschicken? Von der Familie D. habe ich keine Adresse. Ich danke Ihnen für Ihre Hilfe und grüße Sie herzlich

Dorothee B. aus Heidelberg

Guten Morgen, liebe Frau B.,

Vielen herzlichen Dank für Ihr Angebot, Ihrem Patenkind ein Paket zu schicken.

Bitte verwenden Sie Alexandros Adresse. Er ist hier gut bekannt und wird angerufen, wenn eine Sendung angekommen ist.

Alexandros Jazakis

Ano Voulomeno 1

25100 Aigio/Aigialeias

Griechenland

"Mit der Bitte um Weiterleitung an das Patenkind."

Bitte bedenken Sie eine Laufzeit von 3-4 Wochen: Eine Woche bis Athen und dann: "schau mer mal". Ist halt Griechenland. ;-)

Vielen Dank für diese großartige Initiative und Möglichkeit, den Menschen in Griechenland zu helfen.

Mfg

Danke für Euren Einsatz, viel Erfolg weiterhin + treue Spender.

www.griechenland-hilfe-die-ankommt.de

War selbst gerade in Griechenland und bin beeindruckt vom Stolz der Leute (dass sie nicht jammern) und von ihrer Freundlichkeit. Man sieht dass es dem Land bzw. manchen Leuten nicht gut geht.

*Vielen Dank für die Arbeit die Sie leisten!
Weiter so!*

Mit freundlichen Grüßen

Angelika M.

Hallo Herr Dietz

Vielen Dank für die Infos Wir waren selbst im August in Aigio und konnten bei der Gelegenheit sowohl Hr. Jazakis und sein Team als auch die Farm besuchen Es ist schon bedrückend durch die Gassen der Stadt zu bummeln und das Elend bzw. den Verfall zu sehen. Gleichzeitig ist die Arbeit von Hr.Jazakis umso mehr zu bewundern Wir können nur hoffen, dass er -trotz seiner Erkrankung- weiterhin so aktiv sein kann.

Wir sind selbst nun in der Vorbereitung unserer Herbstausstellungen und haben dafür wieder einen Flyer gefertigt, Eine Seite davon haben wir Farm der Solidarität und mit einem Spendenaufruf versehen. Vielleicht bringt es ja ein wenig was

Wir wünschen Ihnen eine angenehme, erholsame Reise nach Griechenland und ein ebenso tolles Wetter wie wir es hatten Grüßen sie bitte Hr. Jazakis

Mit freundlichen Grüßen vom Rhein

K.W., H.S.

Es ist schön zu sehen, wie die Solidarität in Aigio wächst, es ist erschütternd zu sehen, wie täglich arme Leute in den Laden kommen und um Hilfe nachsuchen. Die Warteliste, um in unser Programm aufgenommen zu werden ist lang. Unsere Hilfe aus dem deutschsprachigen Raum wird noch eine lange Zeit benötigt. Wir helfen einfach spontan, ohne auf Hilfe von der Regierung zu warten.

Vielen herzlichen Dank an unsere treuen Spender. Wir können Ihnen die große Dankbarkeit unserer Bedürftigen weitergeben. Gerade die Solidarität aus dem Deutschsprachigen Raum wird hier in Griechenland, wo der 2. Weltkrieg noch lange nicht vergessen ist, hochgeschätzt.

Bitte bleiben Sie unserem Programm treu,
mit den herzlichsten Grüßen

Ihr

Rainer Dietz

Griechenland Hilfe, die ankommt e.V.

www.griechenland-hilfe-die-ankommt.de

Raiffeisen-Volksbank, Neuburg,

IBAN: DE33 7216 9756 0000 9587 00

BIC: GENODEF1ND2